

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/DS26/21  
15 de julio de 1999

(99-3032)

Original: inglés

## COMUNIDADES EUROPEAS - MEDIDAS QUE AFECTAN A LA CARNE Y LOS PRODUCTOS CÁRNICOS (HORMONAS)

### Recurso de los Estados Unidos al párrafo 7 del artículo 22 del ESD

La siguiente comunicación, de fecha 15 de julio de 1999, dirigida por la Misión Permanente de los Estados Unidos al Presidente del Órgano de Solución de Diferencias, se distribuye de conformidad con el párrafo 7 del artículo 22 del ESD.

De conformidad con el párrafo 7 del artículo 22 del Entendimiento relativo a las normas y procedimientos por los que se rige la solución de diferencias (ESD), los Estados Unidos piden la autorización del Órgano de Solución de Diferencias (OSD) para suspender la aplicación a las Comunidades Europeas (CE), y sus Estados miembros, de concesiones arancelarias y obligaciones conexas resultantes del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (GATT de 1994) en una cuantía equivalente al nivel de la anulación o menoscabo, determinado por el árbitro con arreglo al párrafo 7 del artículo 22 del ESD en el asunto *Comunidades Europeas - Medidas que afectan a la carne y los productos cárnicos (Hormonas)*.

Los Estados Unidos han distribuido anteriormente, en el documento WT/DS26/19, una petición al OSD de autorización para la suspensión de concesiones con arreglo al párrafo 2 del artículo 22 del ESD. En esa petición se exponían los antecedentes pertinentes con respecto a la falta de aplicación por las CE de las recomendaciones y resoluciones del OSD referentes a las medidas de las CE relativas a las hormonas, y las medidas previstas por los Estados Unidos. A efectos de transparencia, los Estados Unidos adjuntan a la presente una versión más detallada de la lista de productos, proporcionada inicialmente en el documento WT/DS26/19, a partir de la cual se seleccionarán los productos que quedarán sujetos a derechos por encima de los tipos consolidados. En la lista adjunta se indica el valor del comercio, en total y para cada Estado miembro de las CE, de cada uno de los productos que figuran en la lista.

El 3 de junio de 1999, a petición de las CE, se sometió esta cuestión a arbitraje de conformidad con el párrafo 6 del artículo 22 del ESD. El 12 de julio de 1999, el árbitro pronunció la siguiente decisión:

#### "V. LAUDO DE LOS ÁRBITROS

83. Por las razones expuestas, los Árbitros determinan que el nivel de anulación o menoscabo sufrido por los Estados Unidos en el asunto *Comunidades Europeas - Medidas que afectan a la carne y los productos cárnicos (Hormonas)* es de **116,8 millones de dólares EE.UU.** anuales.

84. En consecuencia, los Árbitros deciden que sería compatible con el párrafo 4 del artículo 22 del ESD la suspensión por los Estados Unidos de la aplicación a las Comunidades Europeas y sus Estados miembros de concesiones arancelarias y obligaciones conexas derivadas del GATT de 1994 que abarcaran intercambios comerciales por un valor máximo de 116,8 millones de dólares EE.UU. por año."

El párrafo 7 del artículo 22 del ESD estipula que el OSD, si se le pide, otorgará autorización para suspender concesiones u otras obligaciones, acorde con la decisión del árbitro. Por consiguiente, los Estados Unidos solicitan que el OSD les autorice a suspender concesiones por un valor de hasta 116,8 millones de dólares EE.UU. por año, lo cual es acorde con la decisión del árbitro.

Importaciones estadounidenses procedentes de la UE  
(Valores en miles de dólares)

		UE	Austria	Bel-Lux	Dinamarca	Finlandia	Francia	Alemania	Grecia	Irlanda	Italia	Países Bajos	Portugal	España	Suecia	Reino Unido
Productos	Códigos	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98
Carne de la especie bovina, fresca, refrigerada	201	1.210	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.210	0	0	0	0
Carne de la especie bovina congelada	202	317	9	0	1	0	0	0	0	0	0	292	0	0	0	14
Carne de la especie porcina fresca, refrigerada, congelada	203	119.677	0	115	100.005	1.178	7	375	0	5.444	33	480	0	0	909	11.131
Despojos, carne roja	206	1.588	0	0	1.476	0	0	32	0	47	0	33	0	0	0	0
Carne de aves	207	5	0	2	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Jamón seco	2101100	2.469	0	0	41	0	1.353	0	0	9	1.010	0	0	57	0	0
Panceta	2101200	546	0	0	180	0	0	0	0	34	332	0	0	0	0	0
Carne de la especie bovina, salada o en salmuera seca ahumada	2102000	21	0	0	0	0	0	1	0	0	20	0	0	0	0	0
Carne/despojos de aves; salados; secos	2109020	5	0	1	0	0	2	1	0	0	0	0	0	1	0	0
Carne y despojos; salados; secos; ahumados	2109040	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0
Queso Roquefort en hormas originales	4064020	3.780	0	0	0	0	3.778	0	0	0	0	0	0	1	0	0
Queso Roquefort; excepto las hormas originales	4064040	489	0	0	0	0	484	0	0	0	0	0	0	0	0	5
Tripas/vejigas	5040000	28.209	0	56	11.040	170	771	10.147	12	0	71	1.962	1.203	0	1.771	1.007
Flores/capullos cortados	6039000	3.776	0	54	7	0	262	32	0	14	156	3.070	0	91	0	89
Follaje, hojas	6049100	3.614	1	0	2	0	294	22	0	3	3.078	190	0	9	0	16
Follaje, hojas; ramas	6049930	3.038	2	41	3	0	959	8	0	0	899	923	0	48	39	118
Tomates 1/3-14/7 ó 1/9-14/11	7020020	38.926	0	3.028	2	0	52	6	0	0	8	33.906	0	1.917	0	7
Tomates 15/7-31/8	7020040	9.597	0	679	6	0	2	0	0	0	0	8.910	0	0	0	1
Tomates 15/11-28/2	7020060	17.374	0	1.215	0	0	0	0	0	0	1	10.532	0	5.617	0	8
Cebollas/chalotes; frescos/refrigerados	7031040	5.505	0	68	0	0	3.924	0	0	0	142	1.313	0	57	0	0
Trufas; frescas	7095200	3.219	0	0	0	0	798	0	0	0	2.415	0	0	6	0	0
Zanahorias; secas	7129010	3.010	49	0	0	0	1.394	463	0	103	0	858	0	0	0	143
Tomates; secos	07129074/78	5.137	0	24	0	0	0	46	3	0	879	0	263	3.898	0	25
Castañas; frescas; secas; sin cáscara	8024000	9.098	0	17	0	0	173	23	13	0	8.303	0	247	323	0	0

		UE	Austria	Bel-Lux	Dinamarca	Finlandia	Francia	Alemania	Grecia	Irlanda	Italia	Países Bajos	Portugal	España	Suecia	Reino Unido
Productos	Códigos	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98
Pimientos; secos; triturados; pulverizados (pimentón)	9042020	10.252	0	4	0	0	14	319	0	0	8	0	0	9.905	0	1
Avena	10040000	36.477	0	0	729	14.702	0	0	0	0	0	0	0	0	21.043	3
Granos de avena; aplastados; en copos	11041200	513	0	0	0	0	0	0	0	466	0	0	0	0	0	46
Granos de avena; elaborados	11042200	1.024	0	0	0	0	0	0	0	982	0	0	0	0	0	42
Grasa de lana; excepto en bruto, y sustancias grasas derivadas (incluida la lanolina)	15059000	4.853	0	210	0	0	210	1.425	0	0	107	48	0	0	0	2.852
Preparaciones a base de carne	1601	5.952	23	0	4.986	0	43	119	0	647	38	15	0	81	0	0
Preparaciones homogeneizadas de carne; de despojos/de sangre	16021000	2	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Hígado de ganso; preparaciones/conservas	16022020	1.072	0	0	0	0	1.072	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Hígado de animal; excepto de ganso; preparaciones/conservas	16022040	347	0	29	0	0	318	1	0	0	0	0	0	0	0	0
Preparaciones de carne de aves	16023100	4	0	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Preparaciones de carne de aves	16023200	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Preparaciones de carne de aves	16023900	26	0	1	0	0	0	23	0	0	0	0	0	1	0	0
Jamones y trozos de jamón; con cereales/legumbres y hortalizas; preparaciones/conservas	16024110	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Preparaciones de carne de la especie porcina	16024120	56.437	22	3.912	45.424	0	59	130	0	38	139	6.713	0	0	0	0
Jamones/trozos de jamón; n.e.p.; preparaciones/conservas	16024190	590	33	0	0	0	0	0	0	0	527	4	0	26	0	0

		UE	Austria	Bel-Lux	Dinamarca	Finlandia	Francia	Alemania	Grecia	Irlanda	Italia	Países Bajos	Portugal	España	Suecia	Reino Unido
Productos	Códigos	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98
Preparaciones de carne de la especie porcina	16024220	27.101	0	7.951	17.199	0	0	50	0	0	1	1.900	0	0	0	0
Paletas/trozos de paleta; n.e.p.; preparaciones/conservas	16024240	57	0	38	0	0	0	0	0	0	19	0	0	0	0	0
Despojos de carne de la especie porcina; preparaciones/conservas	16024910	16	0	0	0	0	16	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Carne de la especie porcina; deshuesada/cocida/envasada al vacío	16024920	6.437	0	54	2.159	0	3	0	0	23	0	4.198	0	0	0	0
Carne de la especie porcina; n.e.p.; sin contenido de cereales/legumbres y hortalizas; preparaciones/conservas	16024940	3.466	0	870	1.924	0	0	0	0	5	512	155	0	0	0	0
Carne de la especie porcina/bovina mezclada; preparaciones/conservas	16024960	4.222	0	0	3.403	0	0	2	0	0	0	627	0	1	189	0
Carne de la especie porcina; n.e.p.; preparaciones/conservas	16024990	219	0	10	56	0	0	13	0	0	44	90	0	1	5	0
Despojos; (excepto hígados); animales de la especie bovina; preparaciones/conservas	16025005	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Carne de la especie bovina; salada/ahumada o encurtida; sin contenido de cereales/legumbres y hortalizas	16025009	47	0	0	0	0	0	0	0	0	47	0	0	0	0	0
Preparaciones de carne de buey	16025010	36	0	0	0	0	0	15	0	0	22	0	0	0	0	0
Preparaciones de carne de buey	16025020	118	0	0	80	0	0	0	0	0	22	1	0	8	7	0

		UE	Austria	Bel-Lux	Dinamarca	Finlandia	Francia	Alemania	Grecia	Irlanda	Italia	Países Bajos	Portugal	España	Suecia	Reino Unido
Productos	Códigos	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98
Carne de la especie bovina; n.e.p.; sin contenido de cereales/legumbres y hortalizas; preparaciones/conservas	16025060	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Preparaciones de carne de la especie bovina	16025090	12	0	0	0	0	0	0	0	0	6	6	0	0	0	0
Chicle; incluso no recubierto de azúcar	17041000	4.556	20	54	307	52	98	101	5	2.187	242	65	9	1.128	10	279
Pastillas para la tos	17049025	56.577	0	5	0	0	0	392	0	2	85	0	12	0	4	56.077
Chocolate	18063100	17.853	115	1.647	105	144	954	11.586	17	114	1.489	76	17	67	42	1.480
Pan tostado	19054000	9.800	0	11	0	65	765	2.432	690	0	2.844	478	24	604	996	891
Tomates conservados	20021000	18.876	0	0	0	0	20	0	0	0	16.765	0	0	2.061	0	30
Puré de tomate	20029040/80	11.290	0	0	0	0	6	0	18	0	2.240	0	318	8.695	0	12
Mermeladas de frambuesa/arándano	20079905	3.063	201	35	943	24	743	352	5	7	24	7	0	0	456	266
Satsumas preparadas/conservadas	20083042	18.934	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	18.931	0	0
Satsumas preparadas/conservadas	20083046	5.163	0	0	0	0	0	0	0	0	7	0	0	5.154	0	2
Peras conservadas	20084000	2.841	4	906	0	0	21	0	50	0	40	0	0	1.809	0	12
Duraznos conservados	20087000	10.994	0	0	0	0	151	0	6.998	0	20	0	0	3.805	0	19
Jugo de uva	20096000	8.669	0	8	0	0	150	0	0	0	3.054	0	0	5.244	0	212
Jugo de frutas	20098060	21.360	6.333	1.812	585	701	142	7.057	26	5	2.373	1.312	5	99	844	66
Mezcla de jugos de frutas; sin fermentar	20099040	6.546	2.516	1.535	1	274	34	1.717	10	0	132	166	0	45	90	25
Achicoria tostada	21013000	3.935	0	152	0	0	2.040	1.596	0	0	29	70	48	0	0	0
Mostaza; preparada	21033040	5.462	6	18	100	0	4.875	312	0	8	12	27	0	0	20	85
Sopas	21041000	5.748	2	101	4	0	630	2.892	1	128	591	166	158	36	14	1.025
Agua mineral	22011000	125.261	5	1.213	0	0	99.180	3.130	35	134	17.977	70	1.245	196	219	1.857
Alimentos para animales	23099010	44.024	64	178	481	44	500	34.935	0	1.924	1.973	2.490	0	38	0	1.398
Cola; para la venta al por menor	35061050	26.299	214	132	28	0	2.329	18.493	2	3.363	114	529	8	10	81	995
Fibras artificiales discontinuas, de viscosa	55041000	25.539	8.302	0	0	2.875	49	6.393	0	1	20	65	0	51	7.241	542
Hilados	55101100	30.462	21.151	1.102	0	1.092	1.266	2.883	3	0	2.591	45	7	285	0	36
Máquinas de cortar el pelo	85102000	15.176	14.258	0	0	0	6	663	0	0	0	54	0	16	0	179
Motocicletas, 50-250 cm <sup>3</sup>	87112000	7.914	6.332	14	2	0	100	93	0	11	1.124	4	0	34	1	199

		UE	Austria	Bel-Lux	Dinamarca	Finlandia	Francia	Alemania	Grecia	Irlanda	Italia	Países Bajos	Portugal	España	Suecia	Reino Unido
Productos	Códigos	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98	Promedio 96-98
Motocicletas, 250-500 cm <sup>3</sup>	87113000	10.152	6.771	0	0	0	245	286	0	16	717	21	0	1.025	563	509